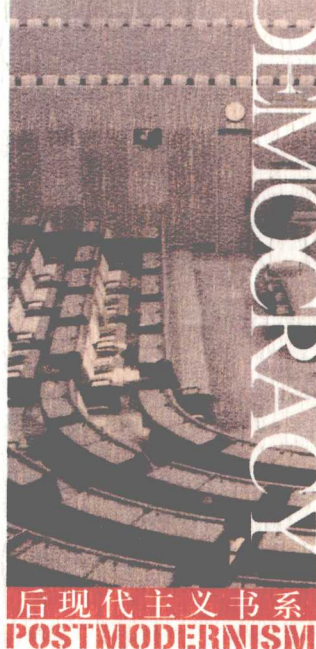




后现代主义书系
POSTMODERNISM

Models of Democracy

[英]戴维·赫尔德 著 燕继荣 等译
王浦劬 校 燕继荣 审

民主的模式

(最新修订版)



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press



Models of Democracy

[英]戴维·赫尔德 著 燕继荣 等译
王浦劬 校 燕继荣 审

民主的模式



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

(京权)图字:01-98-0304

Copyright © David Held 1996

Chinese Edition © Central Compilation & Translation Press 1998

版权由戴维·赫尔德所有。中文版由中央编译出版社独家出版发行。版权所有,未经许可,不得翻印。

图书在版编目(CIP)数据

民主的模式/(美)赫尔德(Held, D.)著;燕继荣等译.

—北京:中央编译出版社,1998.1

ISBN 978-7-80109-216-8

I. 民... II. ①赫... ②燕... III. 民主-模式-研究 IV. D082

中国版本图书馆CIP数据核字(97)第26585号

民主的模式

出版人 和 龔

责任编辑 高立志 王忠波

特约编辑 詹 黎

责任印制 尹 珺

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街36号(100032)

电 话 (010)66509236 66509360(总编室) (010)66509366(编辑室)
(010)66509364(发行部) (010)66509618(读者服务部)

网 址 www.cctpbook.com

印 刷 北京东方圣雅印刷有限公司

开 本 787×960毫米 1/16

字 数 420千字

印 张 24.75

版 次 1998年2月第1版,2008年12月第3版第1次印刷

定 价 48.00元

本社常年法律顾问:北京建元律师事务所首席顾问律师 鲁哈达

凡有印装质量问题,本社负责调换。电话(010)66509618



译者前言

摆在您面前的是戴维·赫尔德（David Held）所著《民主的模式》（*Models of Democracy*）最新修订版的中文译本。戴维·赫尔德是英国伦敦经济与政治学院（London School of Economics and Political Science）的政治学教授，是当今政治理论领域多产的作家之一。他所关注的是当今国际学术界广泛讨论的话题，如民主的理论与实践、国家与公民社会建设、全球化与全球治理等问题。近年来，他出版的著作主要包括：《批判性理论导言：从霍克海默到哈贝马斯》（*Introduction to Critical Theory: Horkheimer to Habermas*, 1989）、《政治理论与现代国家》（*Political Theory and the Modern State*, 1989）、《民主的模式》（*Models of Democracy*, 1987 第一版，1996 第二版，2006 第三版）、《民主与全球秩序》（*Democracy and the Global Order*, 1995）、《全球转变：政治、经济与文化》（*Global Transformations: Politics, Economics and Culture*, 1999）、《全球化与反全球化》（*Globalization/Anti-Globalization*, 2002）、《世界大同主义：一种辩护》（*Cosmopolitanism: A Defence*, 2003）、《全球协议：华盛顿共识之外的社会民主主义选择》（*Global Covenant: The Social Democratic Alternative to the Washington Consensus*, 2004）。

《民主的模式》自 1987 年初版后，于 1996 年和 2006 年经过两次修订再版。作为民主理论与实践的纲领性总结，《民主的模式》在国际政治学界引起了较大反响。迄今为止，可以见到世界主要语种的不同翻译版本。大陆中文译本最早于 1998 年被纳入中央编译出版社“新世纪学术译丛”出版发行，2004 年又作为“民主理论的必读之书”再版。现在，我们根据 2006 年英文最新修订版本再次翻译出版。

《民主的模式》的最新版本根据近十年来全球政治的重大变化作了广泛而重大的修订和更新。其中需要特别说明的是，在本次修订中，作者增加了“协商民

主”(deliberative democracy)一章,对有关民主问题的最新学术成果作了系统阐述和评论,从而将民主讨论从仅仅关注怎样扩大公民政治参与,引向如何改善公民参与质量的问题上来。毫无疑问,探讨民主问题的这种新视角和新观念,对于中国知识界深刻领会民主的含义以及中国探索民主化的新路径都具有重大的现实意义。

与先前的版本一样,《民主的模式》最新修订版将有关民主理论发展线索的清晰勾勒与原创性的深入的学术阐释相结合,势必进一步强化它作为“民主理论必读书目”的重要地位,相信关心政治、政治理论和政治哲学的读者会大受裨益。

《民主的模式》中文译本最早由燕继荣、方向勤、白平浩、秦立彦共同翻译,王浦劬译校。本次修订版本的翻译在参照先前译本的基础上,根据作者所做的修订,进行了重新翻译。在翻译和出版过程中,张宁、吴红民、张建明参与了部分翻译工作;北京大学政府管理学院周志忍教授、李强教授、美国 Texas A&M University 布什学院刘新胜研究员、美国 James Madison University 政治系助理教授杨溢博士、美国 Tufts University 的 Taylor Salditch 女士等,对于攻克语言难点提供了帮助;中央编译出版社高立志编辑进行了文字编辑和耐心细致的注释校对,在此一并予以感谢!

还需要补充说明的是,互联网以及 MSN 这样的技术为本书的翻译工作提供了极大的便利。电子邮件和网络沟通软件的使用,使我们在遇到阅读和表达障碍的时候,可以向朋友们即时发出求助,不管他们身处世界的哪个角落。中国特色的“民主集中制”借助网络工具,在本书的翻译过程中得到了充分的应用。这种尝试或许可以作为学术翻译的经验提供给正在或将要从事此类工作的学界同仁。不过,无论如何,必须坦言,尽管做了种种努力,但由于译者水平有限,相信谬误之处依然在所难免,恳请您多加批评并不吝赐教。

燕继荣

2008年8月8日

中文版序言

《民主的模式》带领读者走上了一个特别的旅程，从公元前5世纪古代雅典的公民大会，到中世纪的意大利城市国家，再到18世纪启蒙时代的法国，而后到19世纪“代议制政府时期”的欧洲和美国，最后到20世纪的自由民主时代。此书还涉及当代一些重大的政治事件，特别是共产主义在中欧和东欧的挫折，以及正对民族国家构成挑战的全球化现象。沿着这一旅程，读者会发现：什么是民主？民主生活的含义是什么？民主在今天意味着什么？这些问题并没有简单的答案。

然而，《民主的模式》力图探讨这样一些问题：首先，考察现实中各种不同的民主模式；其次，阐述一系列尚未解决的根本问题；最后，探索当代思考民主问题的种种可能途径。可以期望的是，在解决这些问题的过程中，《民主的模式》会对最终必然不受限制地思考所有有关政治的问题所作的讨论作出一定的贡献。

本书所涉及的各种问题在许多方面对当代中国都具有重要意义。中国正在快速地发展，目前中国经济即使不是发展最快的，也是发展最快的经济之一。这会把中国带入一个什么样的世界？这个世界至少有两个特点需要中国公民加以思考：

第一，作为一个在历史上曾经较为强大的国家，中国在民主化浪潮的背景下正在发展。仅在20年以前，世界上自由民主国家的数量不到所有国家的三分之一。自从苏联解体和冷战结束以来，世界上已有三分之二以上的民族国家可以被视为这样或那样的民主国家。也就是说，它们已经拥有了选举制度，它们尊重选举的权利和义务，它们的政府随着公民选举意愿的改变而改变。所以，在一个各主要方面都变得更加自由民主的世界上，中国必须在政治上谋求发展。当然，正

如本书所明确阐述的那样，自由主义民主并不是唯一的民主模式。但是，自由主义民主在全球范围的扩展对于中国具有重要的意义，它对所有否定自由民主的政治体系提出了挑战，并给它们造成了压力，使它们明白如何以恰当的方式对它们的公民承担更多的责任。

第二个要强调的事实是，在当今世界变得更加一体化，各共同体的内在联系比以前更为广泛和紧密的时候，大部分自由民主的国家，以及大多数非民主的政府，都努力声明自己站在国家的立场上保护自己国家的利益。正如更多的国家在寻求建立国家民主一样，一些将会影响我们所有公民未来——经济、社会、文化、环境和福利问题未来——的最为强大的力量，正在突破民族国家的界限。实际上，一方面，我们更要以不同的形式承认我们作为单个共同体和国家之成员的特殊性和独特性；与此同时，我们也要承认，我们必须与所有其他国家的人一起生活、生存和合作。那么，现在，我们将如何与他人合作？一般而言，“合作”被运用在国家间的谈判之中。在谈判中，各国追求自己的利益，但必须对他国给以适当的关心，这一含义至今未变。但是，还存在一些其他可能性。本书最后一部分在“世界性民主”这一标题下就描绘了这样一种可能性，世界性民主承认在各国内部需要深化民主，需要将各种形式的民主责任扩展到各国疆域之外。

《民主的模式》力求展示民主遗产的当代相关性，并对它的长处和局限性作出评价。《民主的模式》认为，民主遗产的重点在于对公共事务公开讨论、公开对话和公开争论的原则。值得我们庆幸的是，适当更换这一原则（如果不是全部取代），就可以使政治生活更加合理。无论如何，今天必须承认，在地方各个共同体、城市和工厂进行直接而深入讨论的同时，也必须使讨论通过国家层面代表制度的改革来展开，还必须使讨论在完全超越国家范围的、跨国的或世界性的基础上进行，这一论点正是《民主的模式》中文版的核心。

戴维·赫尔德

1997年3月

英文第三版序言

概括一个国家一段时期的文化特征是比较容易的事情，但是《民主的模式》第三版却完成于一个尚未定形的时代。9·11事件以及随后的阿富汗战争（2002）和伊拉克战争（2003）已经在全球引起了一阵波动。民主，这个在20世纪90年代看起来相对没有麻烦的制度，正面临着来自国内外的巨大压力。安全的挑战，反恐战争，以及拟用强力改变伊拉克和中东国家政权的尝试一直伴随着普遍的不安。这些不安包括：民主能否给他们国家的公民带来安全？他们能否在动乱的时代保持繁荣？为他们植入的理想能否一方面充分地阻止内在的普遍失望和冷漠，另一方面有效地抵抗那些外在的不惜滥用暴力的凶残对手？日益抬头的伊斯兰原教旨主义因素，以及其他地区基督教和犹太教原教旨主义人群的发展，提出了关于当代政治制度的合法性问题、政教分离的问题，以及民主应对其根本观念——人类自由平等，且有自决和政治选择能力——所面临挑战的可能性问题。一个显著的危险是，在西方民主国家，人们对于最为重要的安全问题的担心会不会破坏民主带来的一些重要成果及其所预设的一些权利和自由。还有另外一个危险，即那些反对政教分离、反对国家与市民社会分开的文化与宗教力量将会视“民主”为他们的敌人。

在我最近出版的其他书中，如《全球协议》（Global Covenant, 2004年出版），我已经分析了上述一些趋势和反应。在《民主的模式》中，我的目的是要阐明为什么民主在人类事务中如此重要？为什么民主带来如此多的争论？为什么民主尽管脆弱，但它仍是所有可能的统治方式中最好的一种？民主虽然不是解决人类所有问题的万能药，但是它提供了最强有力的合法性原则——“人民的同意”——作为政治秩序的基础。如果能让一种富有魅力且令人信服的民主观念在新的世纪广为流传，那么，理解这一原则以及它引发的许多争论就是十分重要的。

事情。

当前时期的这些难题很容易让人忘记这样一点：如果过去曾经有过一个民主的时代，那么，它的状况其实也就是今天所见到的样子。曾经在几十年前还被认为固若金汤的国家社会主义已经在中欧和东欧崩溃了。就其本质的许多方面而言，民主看起来不仅在西方已经非常的稳固，而且，作为一种适当的政府模式，在西方以外的地区也大体上得到了广泛的采纳。民主的过程和程序已经在世界的主要地区得到巩固。20 世纪 70 年代中期，三分之二以上的国家可以被称为权威主义国家。现在，这一比例已大幅降低，不足三分之一的国家仍然为权威主义国家，而民主国家的数量已经急剧地增长。民主已经成为当今时代政治合法性的最重要的标准。

因此，民主这一由古及今的传奇似乎相当令人满意。在越来越多的国家，公民基本上能够控制公共决策者，而公共决策者本身在一个确定的疆域范围内代表着他们的选民——“人民”的利益。然而，民主的传奇故事并非总以这样的发展为结局。虽然遍及中欧和东欧的民主运动的胜利具有重大的意义，一如南非等其他地区政治制度的转变一样，但是，这些事件也为民主的思想和实践留下了许多尚未解决的重大问题。无论是作为一种理想，还是作为一种政治现实，民主在一些问题上仍然颇有争议。民主的一些关键性术语语义尚不明确，含义尚不统一，其中如“政治参与”的确切含义，“代表”的意义，公民在可能的政治抉择中进行自由选择的范围以及民主社会成员的性质等。

这些都是非常重大而又紧迫的问题，也是许多当代政治论争的症结所在。然而，即使是这些重要的问题，也并不足以表明当今民主思想和民主实践的全部问题。因为，要切合当代民主的含义，就必须考察另外一些问题，这些问题不仅涉及民主的“内在的”或“内部的”特征，而且涉及它的“外在的”特性和后果。因为新的千年，政治具有一个最为显著的特点，就是出现了一些超越国家民主界限的问题。经济的全球化进程、环境问题以及保护少数民族权益的问题，逐步成为整个国际社会的共同事务。于是，国家民主的性质和限度不得不与环境、社会和经济的全球化进程联系起来重新加以考虑，也就是说，这种重新考虑必须与人类社会组织以及社会权力运用的跨洲界或地区间规模的变化相联系。

当然，世界性问题的出现并不是什么新鲜事物。尽管它们的重要性已经大大提高，但是，许多问题已经存在了几十年，有些甚至数百年。既然东西方旧日的对抗已经结束，那么，区域性和世界性问题，如艾滋病的传播、“发展中国家”

的债务负担、逃避国家司法权限的财政资源的流失、毒品交易、国际犯罪和恐怖主义等，就被提上国际政治日程的紧迫地位。但是，在何种问题上、如何以及根据何种标准来就上述事务作出决定，依然存在着深刻的分歧。

就正在出现的区域性和世界性问题所作的民主理论方面的探索仍然处于初级阶段。尽管民主理论已经详细地考察和讨论了民族国家（nation-state）对于民主的挑战，但它并没有认真地就民族国家本身是否能够继续处于民主思想的核心地位提出疑问。由于国家与社会之间复杂的内在联系和相互关系的急剧发展以及国家与国际力量和进程的明显交叉而产生的种种问题，仍然没有得到广泛的探讨。

现在，民主思维所面临的种种挑战既是多方面的，也是非常现实的。《民主的模式》一书，一如1987年初版时一样，具有两个基本的目的：第一，介绍对民主的种种主要阐释，首先是那些从古希腊发展到今天的西方传统的阐释；第二，批判性地阐述后来产生的各种民主思想，以便回答本书结尾所直接提出的问题：民主在今天应当意味着什么？这是1996年出版的本书第二版的目标。为了确保这些目标的全面实现，在许多方面对原版作出修订是十分必要的。《民主的模式》需要修订，以便将第一版中既未分析也未预测到的一些政治转变纳入其中。此外，《民主的模式》需要修订，也是为了审视过去十年中在政治思想领域所形成的重大研究和学术成就，这些研究和成就已经在许多方面改变了我们对古典民主遗产以及当代政治思想和观念的理解。最后，《民主的模式》需要修订，还因为作者已经在某些方面改变了自己的观点，这些变化在新的版本中将会得到很好的反映。

一系列相似的问题在第三版后还会出现。考虑到新的政治变化已经开始影响我们的世界，第三版已经更新。考虑到一些新的理论性和历史性作品已经改变了我们解释早期政治传统的角度，第三版已经更新。此外，在政治理论和社会理论的争辩过程中，对民主的思考也产生了新的变革。因此，第三版增加了新的一章，专门讨论协商民主（第九章）。协商民主关注的是民主推理的质量和政治行动的正当性。协商民主理论关注公民权利的发展，关注如何鼓励“精炼的”和“深思的”政治偏好，关注独立于他人判断的政治理性。这些重要的观念值得用单独的一章认真加以分析。

《民主的模式》前两版，是开放大学（Open University）所开设的“民主：古典时代到现代”一课的系列丛书之一。我在开放大学的许多同事对它们提出了详细的看法。在此，我要特别感谢唐娜·迪肯森（Donna Dickenson）、布拉姆·

杰本 (Bram Gieben)、戴维·戈德布拉特 (David Goldblatt)、戴维·波特 (David Potter)、托尼·麦克格鲁 (Tony McGrew) 和保罗·刘易斯 (Paul Lewis)，他们对本书提出了许多有建设性的意见。此外，在前两版的写作过程中，我从其他大学的朋友和同事们的评议中也获益匪浅。我要感谢戴维·比瑟姆 (David Betham)、理查德·贝拉米 (Richard Bellamy)、约翰·邓恩 (John Dunn)、安东尼·吉登斯 (Anthony Giddens)、约翰·基恩 (John Keane)、乔尔·克里格 (Joel Krieger)、昆廷·斯金纳 (Quentin Skinner) 和约翰·B. 汤普森 (John B. Thompson)。

时间过去将近 20 年了，开放大学的这一课程已经取消，但是世界上许多国家仍然把《民主的模式》当作对民主思考的入门性著作来使用。在第三版的写作过程中，吉连·迈克布莱德 (Gillian McBride) 在搜集关于协商民主的文献过程中，给我很大的帮助，而且当我有新的想法时，他随时都是我忠实的听众，我非常感激他。安·波恩 (Ann Bone)、尼尔·戴克特 (Neil de Court)、布雷夫尼·奥康纳 (Breffni O'Connor)、玛芮安尼·路特 (Marianne Rutter)、吉尔·慕托利 (Gill Motley)、休·波普 (Sue Pope)、艾伦·麦金莱 (Ellen Mckinlay) 以及安·德塞拉 (Anne DeSayrah) 等人在本书的出版过程中都为我提供了不可或缺的帮助。在此，我对他们表示深深的感谢。

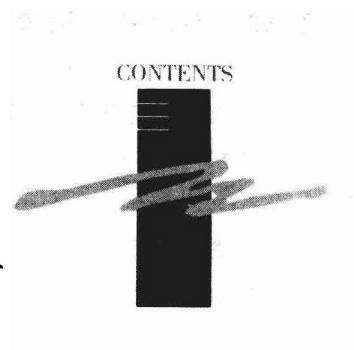
我应当特别感谢我的父亲 Peter Held，并把第三版献给他。他是一个精明而善于思考的公民，也是我的一个伟大的支持者和讨论者。

最后，我想如同前两版一样感谢我的孩子，罗莎 (Rosa)、乔舒娅 (Joshua) 和雅各布 (Jacob)，因为他们不仅具有良好的公民品质——正义，而且使我明白：在政治之外，还有一种更美好的生活。

戴维·赫尔德

2005 年 8 月

目录



译者前言	1
中文版序言	1
英文第三版序言	3
导 论	1

第一部分 古典模式

第一章 古典民主：雅典	13
政治理想和目标	15
制度特征	20
古代民主的排他性	23
对古代民主的诘难	28
第二章 共和主义：自由、自治和积极公民	35
同质政治的衰落和重新崛起	35
共和主义的再造	38
共和主义、选举政府和人民主权	44
从公民生活到公民荣誉	49
共和国和公意	54
公共的和私人的	60

第三章 自由主义民主制的发展：赞同和反对国家	68
权力和主权	73
公民身份与宪政国家	75
分权	79
派系问题	84
负责性与市场	89
自由和民主的发展	94
专制权力和畸形发展的国家的危险	97
代议制政府	101
妇女的屈从地位	105
关于“政府目的”的相互竞争的观点	109
第四章 直接民主和政治的终结	113
阶级和阶级冲突	114
进化的历史和资本主义的发展	116
两种国家理论	120
政治的终结	126
各种对立的马克思主义观	135

第二部分 20 世纪的理论变异

第五章 竞争性精英主义和技术专家政治观	145
阶级、权力和冲突	147
官僚制、议会和民族国家	150
竞争性精英民主	156
处于十字路口的自由主义民主	160
民主的最后踪迹?	164
民主、资本主义和社会主义	168
“古典的”民主对现代的民主	171
一种技术专家政治观	177

第六章 多元主义、合作资本主义和国家	184
团体政治、政府和权力	186
政治、共识和权力的分配	193
民主、合作资本主义和国家	198
积累、合法化和政治的限定领域	201
正在变化的代议制形式	208
第七章 从战后稳定到政治危机：政治思想的两极分化	214
合法的民主秩序还是压迫性政权？	217
超载国家或合法性危机	220
对危机理论的评价	226
法律、自由和民主	231
参与、自由和民主	240
第八章 苏联解体以后的民主	249
历史背景	250
经济和政治自由主义的胜利？	252
马克思主义更新的必要性和“自下而上”的民主？	258
第九章 协商民主	265
理性与参与	266
民主理论的局限	268
协商民主的目标	272
什么是健康的公共理性？价值中立及其批评	273
协商民主的制度	281
价值多元主义和民主	289

第三部分 今天民主的含义应该是什么？

第十章 民主自治	295
民主的诉求	297
自治原则	298

制定原则	304
古典民主理论的遗产和 20 世纪的民主理论	307
民主：一个双重的过程	312
民主自治：相容与相悖	318
第十一章 民主、民族国家与全球体系	327
民主的合法性与疆域	328
区域性和世界性趋势：新旧比较	329
主权、自治与分离	331
在更加全球化的时代重新考虑民主：世界主义模式	341
一种乌托邦方案？	346
参考书目	349

导 论

民主思想的历史是奇特的，而民主实践的历史则是令人困惑的。

有这样两个重要的历史事实。第一，今天，政治领导人们，尽管其观点迥异，但都无一例外地标榜自己为民主人士。全世界所有的政治制度都把自己说成是民主制度，而这些制度彼此之间无论是在言论还是在行动方面都常常迥然不同。民主似乎使现代政治生活变得合法化了：因为一旦宣称它是“民主”的，那么，法规的制定和法律的实施似乎就是合理和正当的。然而，事实并非总是如此，从古希腊到现在，大多数政治思想家曾经尖锐地批评民主的理论和实践。从历史上看，对民主的普遍信奉只是一个非常晚近的现象。

第二，今天，尽管许多国家可以被称为民主国家，它们的政治制度史却显示了民主安排的脆弱性，仅仅 20 世纪欧洲的历史就清楚地表明，民主是一种非常难以创造和维持的政府形式：法西斯主义、纳粹主义和斯大林主义差点儿一起要了它的命。民主在激烈的社会斗争中得以演进，但也经常成为这些斗争的牺牲品。本书的要旨在于阐述民主思想，但在探讨这一思想的时候，我们却不能与民主思想和实践的历史相去太远。

“民主”一词起源于古希腊语，16 世纪由法语的 *démocratie* 引入英语。“民主”（democracy）由 *demokratia* 演变而来，其基本含义为 *demos*（人民）和 *kratos*（统治）。民主是指一种既区别于君主制、又区别于贵族制的政府形式，在这种政府形式中，人民实行统治。民主需要这样一种政治共同体，在其中，人们享有一定形式的政治平等。“由人民来统治”（Rule by the people）看似一个语义明确的概念，但实际上并非如此。民主思想的历史十分复杂，而且，它以充满各种互相冲突的概念和广泛的分歧为特征。

民主定义所存在的问题来自于这个短语中的每一个要素，即“统治”

(rule)、“由……统治”(ruled by)和“人民”(the people)。现在首先来讨论“人民”(the people)这一概念：

- 谁能够被认为是“人民”？
- 为他们所设想的参与是什么样的？
- 什么样的条件有助于参与？参与的阻力和动力、为参与所付出的代价和所得到的利益对等吗？

“统治”(rule)的含义也引发了许多的疑问：

- 对统治的范围应当如何作广义的或狭义的解释？或者说，什么是民主活动的适当领域？

- 如果说“统治”包含着“政治”，那么它的含义是什么？它是否包含着：
(a) 法律和秩序？(b) 国家间的关系？(c) 经济？(d) 家庭的或私人的领域？

“由……统治”(ruled by)具有服从的义务吗？

- “人民”的统治必须服从吗？服从的义务和不同的意见应当被置于何种地位？

- 对于那些公开而又主动的“非参与者”来说，允许他们扮演的角色是什么？

- 在什么条件下民主政体有权强制自己的某些人民或那些合法统治领域之外的人？

可能的分歧并非仅限于此。因为，从古希腊到今天，在有关成功的“人民统治”的一般条件或首要条件的问题上，也一直存在着根本不同的观点。比方说，在实行民主之前，人民必须要识字吗？一定水平的社会福利是维持民主制度所必需的？在国家紧急状态或战争状态下，民主还能继续吗？这些问题以及其他一系列问题都说明，民主的含义存在着或者将永远存在着某些不确定性。

在很长的历史时期里，人们都企图将“人民”的外延局限于某些集团：如有财产的人、白人、受过教育的人、男人、具有特殊技能和职业的人、成年白人、成年人等。什么才算作“人民”的“统治”？人们持有各种不同的概念和论据。正如一位评论家概括的那样，这些不同的观点可能包括：

1. 所有的人都应当参与立法、公共决策、法律应用以及政府行政过程，就此而言，所有的人都应当参与统治。

2. 所有的人都应当作为个人参与重大决策的制定过程，换句话说，参与制